



**FNIGC | CGIPN**

First Nations Information Governance Centre  
Le Centre de gouvernance de l'information des Premières Nations

# 8<sup>e</sup> Rapport annuel aux membres

**2017 – 2018**

*Présenté à* **L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DU CGIPN**  
**LE 23 JUILLET 2018** | Vancouver, Colombie-Britannique



## Table des matières

<b>Message du conseil d'administration du CGIPN .....</b>	<b>4</b>
<b>État des opérations .....</b>	<b>5</b>
<b>Finances .....</b>	<b>10</b>
<b>Gestion des enquêtes .....</b>	<b>11</b>
<b>Partenariats et développement des capacités .....</b>	<b>13</b>
<b>Gestion de la recherche et de l'information .....</b>	<b>15</b>
<b>Principes de PCAP® et gouvernance de l'information.....</b>	<b>18</b>
<b>Méthodologie et statistiques .....</b>	<b>20</b>
<b>Communications .....</b>	<b>21</b>
<b>Conseil d'administration du CGIPN .....</b>	<b>25</b>
<b>Membres du personnel du CGIPN .....</b>	<b>25</b>
<b>Membres du CGIPN .....</b>	<b>25</b>

## **MESSAGE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CGIPN**

Cette dernière année a été une période de renouvellement et de rajeunissement pour le Centre de gouvernance de l'information des Premières nations (CGIPN), alors que nous visons à réaliser notre nouvelle vision selon laquelle chaque Première Nation atteindra la souveraineté en matière de données conformément à sa vision du monde distincte.

Au cours de la dernière année, le CGIPN et ses partenaires régionaux se sont occupés d'une série d'activités importantes, notamment : la publication d'un important rapport national de la Phase 3 de l'Enquête régionale sur la santé des Premières Nations (ERS), la finalisation de la collecte de données pour l'Enquête auprès des communautés des Premières nations et l'achèvement de l'élaboration de l'Enquête régionale sur le développement de la main-d'œuvre et de l'emploi (ERDME). L'ERDME recueillera des données indispensables sur la main-d'œuvre et l'emploi dans les collectivités des Premières Nations en 2018 et 2019.

Nous avons également vu un certain nombre de développements intéressants pour le CGIPN, comme le lancement de la série de recherches du CGIPN, la publication d'un rapport sur les séquelles des pensionnats indiens compilé pour soutenir les programmes et services de bien-être mental pour les survivants des pensionnats indiens et leurs familles, le développement d'un nouveau système de bibliothèque en ligne pour le site Web du CGIPN et la soumission d'une proposition retenue à la Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits (DGSPNI) pour la prochaine phase de l'ERS.

Nous vous invitons à consulter notre rapport annuel afin que vous puissiez en apprendre davantage sur notre vision nationale renouvelée qui vise à éclairer tous nos projets et initiatives en cours.

Au nom du conseil d'administration, j'aimerais remercier le personnel du CGIPN et nos partenaires régionaux qui, ensemble, ont fait de cette organisation unique ce qu'elle est aujourd'hui.

*Bonnie Healy, présidente du conseil d'administration du CGIPN*

# RAPPORT ANNUEL 2017-2018

*Rapport du directeur général du CGIPN*

## ÉTAT DES RÉSULTATS

Présentement dans sa huitième année, le Centre de gouvernance de l'information des Premières Nations (CGIPN) est fier de continuer à appuyer les aspirations et les besoins des membres des Premières Nations vivant dans les réserves et dans les collectivités nordiques du Canada, alors que les nations s'efforcent d'atteindre la souveraineté en matière de données en harmonie avec leur vision du monde distincte. Depuis que nous avons été constitués en société en tant que petit organisme sans but lucratif mandaté par les Premières Nations en 2010, le CGIPN a aidé à affirmer la souveraineté des Premières Nations en matière de données et a appuyé le développement de la gouvernance et des systèmes de gestion de l'information au niveau communautaire par le biais de partenariats régionaux et nationaux, et en adhérant au consentement libre, préalable et éclairé, en respectant les relations de nation à nation et en reconnaissant les coutumes distinctes des nations.

Au cours de l'exercice 2017-2018, le CGIPN a connu des changements importants et de nombreux développements passionnants.

Le présent rapport annuel vise à donner un aperçu du travail que nous avons entrepris entre avril 2017 et mars 2018, y compris nos nombreuses réalisations ainsi que certains des défis que nous avons surmontés. Nous considérons cela comme une illustration continue de la fierté que nous tirons du maintien, de l'incarnation et de l'avancement des principes de PCAP® et de gouvernance de l'information des Premières Nations.

Au cours de la dernière année, le CGIPN a été extrêmement occupé par un certain nombre d'activités importantes. Celles-ci comprennent :

- l'accueil de délégués représentant nos partenaires régionaux et de nombreuses autres parties intéressées lors de la conférence « 20 ans de données sur les Premières Nations : en route vers la Phase 3 de l'ERS », un événement de deux jours qui présentait la publication des données nationales en mars 2018;
- la production et la publication du Rapport national de la Phase 3 de l'Enquête régionale sur la santé des Premières Nations : Volume 1;
- la publication des rapports et publications suivants : First Nations Youth Smoking Factors Associated with Resilience, Aging and Frailty in First Nations Communities et Assessing the Current Needs for Continued Healing among Indigenous peoples in Canada: Responding to the Legacy of the Indian Residential School System and the Truth and Reconciliation Commission of Canada's Calls to Action;
- l'élaboration en cours de l'Enquête régionale sur le développement de la main d'œuvre et de l'emploi (ERDME);
- la gestion continue du Centre de données des Premières nations;
- l'administration et la prestation du programme de formation en ligne « Fondamentaux des principes de PCAP® », en collaboration avec le Collège algonquin (plus de 500 personnes inscrites au cours de la dernière année); et
- la sensibilisation et la prestation continue d'ateliers, de formation et de présentations aux collectivités des Premières Nations, aux organisations, aux universités, aux collèges, aux institutions gouvernementales et aux organismes de santé.

## Mise à jour concernant le personnel

Le dernier exercice financier a été un exercice de transition et de croissance. Au moment du départ à la retraite de Gail Mc Donald en mars 2017, le CGIPN a eu la chance de pouvoir faire appel à son personnel pour fournir un soutien en tant que directeur général par intérim, puisque son conseil d'administration prévoyait d'embaucher un nouveau directeur général permanent. Nous remercions Albert Armieri (et les anciens membres du personnel Jerry Lanouette et Addie Pryce) pour leur soutien durant cette période de transition.

En novembre 2017, le CGIPN a accueilli le Dr Jonathan Dewar à titre de nouveau directeur général.



*Dr. Jonathan Dewar*

Jonathan est venu nous voir après un court séjour au Secrétariat de la réconciliation à Affaires autochtones et du Nord Canada. Auparavant, il a été directeur du Centre des pensionnats indiens de Shingwauk et conseiller spécial du président de l'Université Algoma, directeur de la recherche à la Fondation autochtone de guérison et directeur de l'Organisation nationale pour la santé autochtone.

Jonathan est issu d'un héritage mixte, d'origine huronne-wendat, avec des grands-parents français et écossais canadiens. Il possède une formation universitaire en arts et littératures autochtones et en études autochtones. Il est titulaire d'un doctorat de l'École d'études autochtones et canadiennes de l'Université Carleton et se spécialise sur les questions de guérison et de réconciliation. Il est également professeur auxiliaire de recherche au département de sociologie et d'anthropologie de l'Université Carleton.

En plus de conserver l'élément central de notre équipe dévouée, compétente et talentueuse, nous sommes fiers d'accueillir de nouveaux membres du personnel au sein de la famille du CGIPN.

## **Notre équipe actuelle au CGIPN comprend :**

### **Équipe administrative**

- Jonathan Dewar, directeur général
- Janet Restoule, adjointe administrative et des Opérations
- Colette Kataquapit, gestionnaire des Finances
- Alex Lafrance, assistant à la paie et aux Finances
- Brad Mackay, responsable, Communications
- Claudia Meness, adjointe administrative

### **Gestion de la recherche et de l'information**

- Albert Armieri, gestionnaire principal
- Amy Nahweghbow, conseillère principale en recherche
- Lyndsy Gracie, assistante de projet
- Alana Roscoe, gestionnaire de programme
- Maria Santos, gestionnaire de programme, Centre de données des Premières Nations
- Alex DeGagne, étudiant pour la période estivale

### **Méthodologie et statistiques**

- Fei Xu, gestionnaire principal
- Krysia Walczak, analyste de données statistique
- Xinyu Qiao, analyste de données statistique
- Fan Zhang, analyste de données statistique

### **Gestion des enquêtes**

- Arron Service, gestionnaire principal
- Lorraine Cheechoo, assistante de programme
- Kyla Marcoux, gestionnaire de programme
- Katie Wood, gestionnaire de programme

### **Principes de PCAP® et gouvernance de l'information**

- Aaron Franks, gestionnaire principal

### **Partenariats et développement des capacités**

- Jonathon Swanson, gestionnaire principal

Nous avons également dit au revoir à certains collègues en 2017-2018. Nous les remercions pour leurs services et leur souhaitons bonne chance :

- Jerry Lanouette
- Addie Pryce
- Chrystal Desilets
- Courtney Humeny

### **Budget de fonctionnement**

Le budget de fonctionnement du CGIPN est examiné chaque année et présenté au conseil d'administration pour approbation. Le budget de fonctionnement 2018-2019 identifie les revenus reçus et les revenus reportés, et illustre les exigences budgétaires pour le personnel, les opérations, les projets et le respect de nos obligations contractuelles.

Le budget de fonctionnement est établi en fonction des dépenses réelles et historiques, de la réduction ou de l'augmentation des dépenses, des obligations contractuelles et des produits livrables, de l'attribution des contrats régionaux, de l'identification des revenus reportés et des allocations régionales potentielles non distribuées en raison des produits livrables en retard ou de la non-réception des produits livrables. Les activités prévues à partir des fonds provenant des frais administratifs sont identifiées et liées aux objectifs clés du Plan stratégique du CGIPN.

Dans la mesure du possible, les fonds de réserve affectés prévus dans la politique et les procédures financières du CGIPN sont mis de côté dans un compte encaissable portant intérêt.

Les revenus du CGIPN sont surtout produits par le biais de contrats avec le gouvernement fédéral pour les processus d'enquête nationaux, appuyés par Santé Canada et Affaires autochtones et du Nord Canada.

Le 31 mars 2018, le financement de la Phase 3 de l'ERSPN a pris fin, et nous avons été avisés que notre proposition de financement de la Phase 4 de l'ERSPN a été retenue. Le financement de la deuxième année pour l'EDETPN a été versé en 2017-2018 et se poursuivra au cours de la troisième année en 2018-2019. L'EDETPN se poursuivra jusqu'en 2021.

Le CGIPN conclut des accords de contribution pluriannuels avec nos partenaires régionaux pour la mise en œuvre d'activités d'enquête régionale, comme :

- la collecte de données;
- l'infrastructure et la coordination régionales (y compris la dotation en personnel, le soutien des programmes pour les comités consultatifs, la formation, les déplacements, les logiciels, la promotion et les incitatifs);
- les communications;
- l'impression;
- les consultants;
- la traduction; et
- d'autres activités.

Au fil des ans, les accords de contribution (AC) continuent d'être modifiés et améliorés par le CGIPN dans le but d'accroître la responsabilisation et de fournir des modèles, des outils et des calendriers de production de rapports pour appuyer la coordination régionale des activités avec des jalons et des produits livrables clairs et des processus rationalisés.

À mesure que nous continuons de suivre et de pratiquer le principe « par et pour les Premières Nations » et s'engage à améliorer chaque processus d'enquête et à tirer des leçons des processus d'enquête précédents en adoptant de nouvelles technologies et méthodologies, le cas échéant.

Comme nous demeurons autonomes, des revenus supplémentaires pour le CGIPN sont générés par les contrats de service pour l'accès aux données et les services de données offerts par l'entremise du Centre de données des Premières nations (CDPN). Le centre traite également des projets spéciaux avec des ministères fédéraux, des universitaires, des étudiants et d'autres, qui sont gérés par le biais de contrats élaborés spécifiquement pour le CDPN et qui sont liés à des totalisations générales, des totalisations personnalisées, des services de données et autres. Ces contrats sont rigoureux et protègent et protègent les données du CGIPN et assurent le respect des principes de PCAP® à chaque étape du processus.

Des revenus sont également générés par la facturation du programme de formation en ligne « Fondamentaux des principes de PCAP® », qui appuie les efforts du CGIPN pour éduquer et informer de nombreux publics différents sur les principes de PCAP® des Premières Nations.

### **Gestion des installations, opérations et soutien du personnel**

Le CGIPN est heureux d'annoncer qu'il a pris possession de deux nouveaux espaces en 2017-2018 : le bureau d'Akwesasne (siège social) a déménagé au 341, chemin Island, unité D, et le bureau d'Ottawa a déménagé au 180, rue Elgin, bureau 1200.

Le CGIPN continue d'appuyer le bien-être en milieu de travail, ce qui comprend l'amélioration de l'ergonomie et de la prévention en milieu de travail pour nos employés. Il s'agit de fournir au personnel un équipement de bureau ergonomique et réglable qui leur permet de rendre leur espace de bureau confortable afin d'éviter de s'asseoir pendant de longues périodes de temps. Cela contribue à un environnement de travail beaucoup plus confortable.

Le personnel du CGIPN continue de faire des pauses d'exercice régulières, qui visent à réduire le stress, à s'accorder du temps loin des ordinateurs et à soutenir l'interaction sociale et la communication interne. Ces activités sont déterminées et dirigées par le personnel et comprennent des exercices d'étirement, de la méditation, du yoga, des défis de montée d'escalier, un dîner dans le parc, etc. Tout le monde y prend plaisir.

### **Vérification financière**

Le rapport de vérification financière du CGIPN pour la période se terminant le 31 mars 2018 a été terminé avec succès à la date requise. L'ébauche du rapport de vérification a été présentée et approuvée par le conseil d'administration du CGIPN le 6 juin 2018 lors d'une réunion dûment convoquée qui s'est tenue à Ottawa. La vérification sous sa version finale sera présentée aux membres du CGIPN lors de notre assemblée générale annuelle qui se tiendra le 23 juillet 2018 à Vancouver, en Colombie-Britannique.

Le rapport du vérificateur a exprimé une opinion sans réserve sur les états financiers. Aucun montant en souffrance n'a été divulgué lors de la vérification. L'organisation se trouve actuellement en position financière nette positive. Elle n'a pas de responsabilité envers les organismes gouvernementaux.

Les revenus du CGIPN continuent d'être produits par le biais de contrats avec le gouvernement fédéral pour les processus d'enquête nationaux, appuyés par Santé Canada et Affaires autochtones et du Nord Canada. Si vous souhaitez recevoir un exemplaire du rapport de vérification, veuillez envoyer un courriel à l'attention du conseil d'administration à l'adresse [info@fnigc.ca](mailto:info@fnigc.ca).

### **Réunions du conseil d'administration et obligation de rendre compte**

Le conseil d'administration du CGIPN a tenu sept réunions en 2017-2018 :

- 5-6 juin 2017 – Réunion du conseil d'administration (Ottawa, ON)
- 24-25 juillet 2017 – Séance de planification stratégique et réunion du conseil d'administration (Régina, SK)
- 19-20 septembre 2017 – Réunion du conseil d'administration (Ottawa, ON)
- 17 octobre 2017 – Réunion du conseil d'administration (téléconférence)
- 5-6 décembre 2017 – Réunion du conseil d'administration (Ottawa, ON)
- 20-21 février 2018 – Séance sur la gouvernance (Wendake, QC)
- 20-21 mars 2018 – Réunion du conseil d'administration (Ottawa, ON)

### Bourse d'études nationale du CGIPN

Chaque année, le CGIPN alloue des fonds pour appuyer les étudiants des Premières Nations inscrits à un programme postsecondaire axé sur la gouvernance de l'information, la technologie de l'information, la gestion des données ou l'épidémiologie. Les récipiendaires de la bourse d'études nationale de l'an dernier sont **Karlee Johnson**, de la Première Nation Eskasoni en Nouvelle-Écosse, et **Stephanie McConkey**, membre des Six Nations de la Première Nation de Grand River en Ontario.



*Karlee Johnson et Stephanie McConkey, récipiendaires de la bourse d'études du CGIPN*

Les récipiendaires de la bourse d'études nationale 2018-2019 du CGIPN seront annoncés à l'automne 2018.

### Planification stratégique

Chaque année, le CGIPN examine, ajuste et améliore son plan stratégique existant, qui se veut un document vivant qui appuie les buts, les objectifs et la croissance de l'organisation.

Le conseil examine constamment le plan stratégique et, avec l'arrivée d'un nouveau directeur général en novembre 2017, le conseil a planifié un certain nombre d'activités avec son appui, y

compris une séance de réflexion sur la gouvernance dans le cadre d'un examen de la gouvernance mené par des experts-conseils externes (dirigé par Wayne K. Spear, de Spear Communications, et ses associés). Ce travail s'est déroulé parallèlement à un examen organisationnel complet, à un examen financier et à un examen des ressources humaines (qui est en cours).

En juin 2018, le conseil d'administration a approuvé de nouveaux énoncés de vision et de mission et a identifié quatre nouveaux objectifs stratégiques de base, qui ancreront le nouveau plan stratégique du CGIPN (qui sera finalisé à l'été 2018).

#### **Vision:**

Le Centre de gouvernance de l'information des Premières Nations prévoit que chaque Première Nation bénéficiera de la souveraineté des données conformément à sa vision du monde distincte.

#### **Mission:**

Nous affirmons la souveraineté des Premières Nations en matière de données et appuyons le développement de systèmes de gouvernance et de gestion de l'information au niveau communautaire par le biais de partenariats régionaux et nationaux. Nous préconisons un consentement libre, préalable et éclairé, respectons les relations de nation à nation et reconnaissons les coutumes distinctes des nations.

Les objectifs stratégiques de base actuels du CGIPN sont :

1. Notre approche est axée sur la communauté et sur la nation.
2. Nos données sont inclusives, significatives et pertinentes pour les Premières Nations.
3. Nos outils sont efficaces, adaptables et accessibles.
4. Nos partenariats relient les régions pour renforcer la souveraineté en matière de données

## FINANCES

L'équipe des Finances du CGIPN est composée de **Colette Kataquapit** (directrice des Finances) et d'**Alex LaFrance** (adjoint aux Finances et à la paie), qui sont heureux de rendre compte de ses activités au cours de l'exercice 2017-2018. Ensemble, Colette et Alex ont plus de 20 ans d'expérience en comptabilité. Ils continuent d'offrir un soutien professionnel continu, d'améliorer les processus et les fonctions de l'unité des finances et ont suivi des cours et des ateliers de perfectionnement professionnel.

### Investissements

Les 2 millions de dollars de placements achetés en 2017 continuent de générer des revenus d'intérêts sur une base mensuelle. Les revenus d'intérêts gagnés sont versés au fonds général du CGIPN afin d'atteindre ses buts et objectifs organisationnels.

### Transferts électroniques de fonds

Tel qu'indiqué précédemment, le CGIPN a acheté un logiciel appelé Orchid EFT (EFT veut dire « electronic funds transfer », ou TEF pour transfert électronique de fonds) qui a été installé dans notre système comptable, Sage 300 ERP. Depuis la mise en place du logiciel de TEF, nos fournisseurs réguliers et nos partenaires régionaux bénéficient d'un dépôt direct de fonds plus rapide afin de répondre à leurs besoins de trésorerie. Nous avons également réalisé des économies en évitant la dépendance à l'égard de l'envoi postal et en réduisant le temps d'immobilisation par rapport au processus manuel d'écriture de chèques.

### Logiciel

Nous avons récemment mis à niveau notre Sage 300 ERP 2014 vers la version 2018. Pour ce faire, nous avons également mis à jour notre serveur afin de répondre aux exigences de la nouvelle version. De plus, le CGIPN a un abonnement annuel avec Sage Canada pour l'assurance logicielle, les alertes de mise à niveau et le soutien technique afin d'être plus efficace et d'obtenir le meilleur rendement du capital investi.

### Associations professionnelles

Le CGIPN est membre d'AFOA Canada et de l'Association canadienne de la paie, qui offrent une mine de ressources et de possibilités de réseautage au profit de l'équipe des Finances et du CGIPN dans son ensemble.

### Nouveau siège social

En novembre 2017, le siège social du CGIPN, qui abrite l'équipe des Finances, a déménagé au 341 Island Road, unité D, Akwesasne, Ontario. Le coût du déménagement était minime (environ 2 700 \$, ce qui comprend les déménageurs, la surveillance de sécurité, le branchement de Bell, Internet, le câblage, le réseau de serveurs et d'autres services divers).

### Revue financière

L'équipe des finances, de concert avec le directeur général et le trésorier du conseil d'administration, a travaillé en étroite collaboration avec le consultant Terry Goodtrack, MPA, B.Admin, CPA, CGA et chef de la direction, qui s'est chargé de la revue financière du CGIPN. L'équipe est impatiente d'aider le directeur général et le conseil d'administration à mettre en œuvre les recommandations en 2018-2019.

## GESTION DES ENQUÊTES

L'équipe de Gestion des enquêtes du CGIPN est responsable de la supervision et de l'administration de tous les aspects des projets d'enquête en cours du CGIPN en collaboration avec ses organismes partenaires régionaux. Cela implique d'élaborer les instruments de l'enquête, de coordonner sa mise en œuvre, d'évaluer les processus d'enquête et de diffuser les résultats.

L'équipe de Gestion des enquêtes comprend le gestionnaire principal, **Dr Arron Service**, **Kyla Marcoux**, gestionnaire de programme de la gestion des enquêtes, **Katie Wood**, gestionnaire de programme de Recherche et développement et **Lorraine Cheechoo**, assistante de programme.

Au cours de l'année 2017-2018, l'équipe a terminé la Phase 3 de l'Enquête régionale sur la santé des Premières Nations (Phase 3 de l'ERS), supervisé l'élaboration de l'Enquête régionale sur le développement de la main d'œuvre et de l'emploi (ERDME) et a élaboré une proposition fructueuse pour la Phase 4 de l'ERS, la prochaine étape du processus d'enquête de base du CGIPN.

Dans le cadre de ces efforts, l'équipe de Gestion des enquêtes a organisé trois rencontres nationales et a pris part à des conversations régionales axées sur les leçons apprises, l'élaboration de l'ERDME et l'engagement communautaire.

### Enquête régionale sur la santé des Premières Nations

La Phase 3 de l'ERS, qui s'est terminée en janvier 2017, a permis de recueillir une foule de renseignements sur la santé et le bien-être des membres des Premières Nations vivant dans les réserves et les collectivités du Nord. Ces renseignements forment la base du rapport national en deux volumes de la Phase 3 de l'Enquête régionale sur la santé des Premières Nations, qui contient 12 chapitres portant sur des thèmes clés de l'enquête.

Le premier volume du rapport a été publié en mars 2018, le deuxième jour de la conférence « 20 ans de données sur les Premières Nations : en route vers la Phase 3 de l'ERS » du CGIPN à Ottawa, à laquelle ont assisté plus de 100 membres de la communauté, partenaires régionaux, chercheurs et intervenants gouvernementaux. Le deuxième volume du rapport devrait être publié lors de la 39<sup>e</sup> Assemblée générale annuelle de l'APN, du 24 au 28 juillet 2018.

Dans le cadre de l'engagement du CGIPN envers l'application et la diffusion des connaissances, la majorité des graphiques et des chiffres inclus dans le rapport de la Phase 3 de l'ERS seront téléchargés sur le site Données du CGIPN en ligne, notre outil d'accès gratuit aux données en ligne ([www.fnigc.ca/dataonline](http://www.fnigc.ca/dataonline)). De plus, les deux volumes du rapport seront disponibles sur une « clé Web » faite sur mesure qui sera distribuée au kiosque du CGIPN au Cercle du commerce de l'AGA de l'APN.

L'équipe de l'enquête tient à souligner le travail acharné et l'ingéniosité de nos partenaires régionaux pour faire de la Phase 3 de l'ERS un succès. Nous aimerions également souligner le temps et les efforts de quelque 24 000 membres de plus de 250 collectivités des Premières Nations qui ont participé à l'enquête.

Au printemps 2017, le CGIPN a reçu une demande de la Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits (DGSPNI) de Santé Canada de soumettre une proposition pour la Phase 4 de l'ERS. En



collaboration avec un groupe de travail régional, l'équipe de Gestion des enquêtes a élaboré une proposition qui reflétait un certain nombre de préoccupations de la collectivité, notamment en veillant à ce que le budget reflète les coûts réels engagés par nos partenaires régionaux. La proposition finale a été soumise le 13 octobre 2017, avec une demande de 9 millions de dollars supplémentaires. Nous sommes heureux d'annoncer que la proposition a été acceptée et signée par toutes les parties le 15 mai 2018. La collecte des données pour la phase 4 de l'ERS est prévue pour 2020-2021.

### **L'Enquête auprès des communautés des Premières Nations**

Fondée en 2005, l'Enquête auprès des communautés des Premières Nations (ECPN) donne un aperçu des caractéristiques importantes des collectivités des Premières Nations selon 12 thèmes (environnement externe, logement et infrastructure, logement, alimentation et nutrition, emploi et développement économique, développement de la petite enfance, éducation, justice et sécurité, services de santé, services sociaux, services sociaux, identité et gouvernance).

La collecte de données pour l'ECPN s'est terminée en mars 2018, avec la participation de 231 collectivités des Premières Nations. Les partenaires régionaux du CGIPN ont déclaré avoir eu diverses expériences avec le processus de collecte de données de l'ECPN. Bien que l'enquête ait été lancée avec un accent sur l'administration en ligne, certaines régions ont indiqué qu'elles avaient opté pour l'approche papier-crayon plus traditionnelle. D'autres préoccupations portaient sur le temps nécessaire pour identifier les experts communautaires désignés ou les « personnes les mieux informées » pour répondre à l'enquête et sur le fait que certaines sections exigent la participation de plus d'une personne. Au cours de la prochaine année, nous procéderons à une évaluation des processus de l'ECPN au cours de laquelle nous explorerons et répondrons à ce genre de préoccupations de nos partenaires dans le but d'améliorer notre façon de faire les choses à l'avenir.

### **Enquête régionale sur le développement de la main d'œuvre et de l'emploi**

La plus récente initiative du CGIPN, l'Enquête régionale sur le développement de la main d'œuvre et de l'emploi (ERDME) vise à saisir l'information sur le marché du travail et les facteurs associés à l'emploi dans les collectivités des Premières Nations. L'ERDME s'appuie sur les travaux fondamentaux de l'ERS et de l'Enquête régionale sur la petite enfance, l'éducation et l'emploi des Premières Nations (EREEPN)

Au cours du dernier exercice financier, le CGIPN a travaillé avec nos partenaires sur un processus d'élaboration de sondages régionaux. Cela comprenait une réunion en juin 2017 à Ottawa pour discuter de l'échéancier de l'enquête et de son processus d'élaboration. On a convenu d'un calendrier d'élaboration de l'enquête et d'un processus de participation des comités consultatifs régionaux.

Une autre rencontre a eu lieu en octobre 2017 à Toronto avec des représentants de nos partenaires régionaux et certains membres du comité consultatif régional afin de discuter de leurs priorités et de leurs commentaires sur ce que la méthode d'enquête devrait inclure. Ces riches discussions ont aidé à déterminer les domaines prioritaires et ont renforcé la nécessité de la méthode de saisir la diversité des croyances et des opinions des personnes vivant dans les collectivités des Premières Nations.

De plus, en collaboration avec nos organisations membres régionales, le CGIPN a commencé à travailler avec deux nouveaux organismes régionaux pour la mise en œuvre de l'EDETPN : En Colombie-Britannique, nous travaillons avec notre partenaire, Ktunaxa Nation Council, tandis qu'en Ontario, nous travaillons avec un entrepreneur, Innovation 7. Nous sommes enthousiastes à l'idée de faire participer ces nouveaux partenaires à cette enquête et nous nous réjouissons de leur intérêt à recueillir des données probantes en vue d'une meilleure compréhension des questions liées au travail et à l'emploi dans nos collectivités.

## **PARTENARIATS ET DÉVELOPPEMENT DES CAPACITÉS**

L'Unité des Partenariats et du développement des capacités a été créée pour aider le directeur général à maintenir les relations existantes du CGIPN avec ses nombreux partenaires, tout en favorisant et en cultivant de nouvelles possibilités de développement. D'avril à juillet 2017, cette section a été dirigée par la gestionnaire principale, **Addie Pryce**. En août 2017, le poste a été assumé par le gestionnaire principal, **Jonathon Swanson**.

Les principales responsabilités de la section Partenariats et développement des capacités sont de bâtir sur les solides relations de travail du CGIPN avec ses partenaires régionaux, les organisations membres et les partenaires fédéraux dans le but de favoriser la communication ouverte, la confiance et l'esprit de collaboration. Elle est également responsable de la conception et de la mise en œuvre de plans globaux pour le développement d'alliances internes et externes.

### **Centres régionaux de gouvernance de l'information**

Au cours de l'année 2017-2018, plusieurs ébauches de proposition sur les Centres régionaux de gouvernance de l'information (CRGI) du CGIPN ont été préparées. Cette proposition de CRGI a été conçue pour compléter les propositions régionales de CRGI de la Nouvelle-Écosse, de l'Ontario, du Québec et de la Saskatchewan, dont les ébauches ont été soumises en novembre 2017. Le budget fédéral de 2018 prévoyait 2,5 millions de dollars sur trois ans pour appuyer la conception par le Centre de gouvernance de l'information des Premières Nations d'une stratégie nationale de gouvernance des données et la coordination des efforts visant à établir des centres régionaux de gouvernance des données.

### **Développement des capacités internes**

En 2017, la formation sur les compétences culturelles a été établie comme une exigence pour tout le personnel du CGIPN, par le biais du programme de formation en ligne San'yas Indigenous Cultural Safety Training. En date du 31 mars 2018, la majorité des employés avaient suivi cette formation.

### **Condition féminine Canada**

Des discussions ont eu lieu avec Condition féminine Canada au sujet d'un dialogue à l'échelle nationale sur les approches pour étudier la violence faite aux femmes. Les pourparlers sont en cours.

### **UNICEF**

L'UNICEF a entamé une discussion avec le CGIPN sur la recherche en santé des enfants et a exprimé son intérêt à recevoir de l'information sur les principes de PCAP® au profit d'autres peuples autochtones à l'échelle internationale. De plus, ils se sont intéressés à l'élaboration possible d'indicateurs pour la santé des Premières Nations, car ils ont élaboré des indicateurs internationaux pour la santé des enfants. Des discussions sont en cours sur la façon d'informer les chercheurs de l'UNICEF de l'importance des protocoles élaborés par des Autochtones et des protocoles directeurs sur le travail avec les données autochtones.

### **Salons professionnels/Conférences**

La responsabilité d'organiser la présence du CGIPN aux diverses foires commerciales et conférences auxquelles le CGIPN participe a été confiée à Partenariats et développement des capacités. Avec l'appui de l'unité des communications du CGIPN, Partenariats et développement des capacités a participé à plusieurs événements, dont le Sommet sur la transformation de la santé des Premières Nations et la conférence de l'Association des gestionnaires en santé des Premières Nations.

### **Groupe de travail de Portage**

Le CGIPN a été invité à siéger au Groupe de travail sur le traitement éthique des données sensibles de l'Association des bibliothèques de recherche du Canada à titre de conseiller technique. En se référant plus particulièrement aux travaux sur les principes de PCAP<sup>®</sup>, le groupe vise à « [Explorer] l'obligation sociale envers les communautés où les données sont recueillies, qu'il s'agisse d'individus, de familles ou de sociétés entières (par exemple, les communautés autochtones, les connaissances écologiques traditionnelles, etc.). » Les autres conseillers techniques du comité proviennent de l'Association canadienne des comités d'éthique de la recherche, des trois organismes subventionnaires, du Groupe d'experts sur la conduite responsable de la recherche, du Groupe d'experts en éthique de la recherche, des comités d'éthique de la recherche institutionnels et de Données de recherche Canada. Le CGIPN préside actuellement le sous-groupe sur les données autochtones.

## GESTION DE LA RECHERCHE ET DE L'INFORMATION

L'équipe de gestion de la recherche et de l'information veille à ce que les normes élevées du CGIPN en matière de confidentialité des données soient maintenues et respectées, tout en faisant progresser la pertinence et l'utilité des données au sein de l'organisation.

L'équipe de gestion de la recherche et de l'information est composée d'**Albert Armieri**, gestionnaire principal, **Maria Santos**, gestionnaire de programme (Centre de données des Premières nations), **Alana Roscoe**, gestionnaire de programme (Recherche et développement), **Amy Nahwegahbow**, conseillère principale en recherche et **Lyndsy Gracie**, adjointe aux projets.

Pour l'équipe, l'année 2017-2018 a été consacrée à la finalisation d'un certain nombre de publications, à l'achèvement d'une série d'initiatives de recherche clés et à l'élaboration de nouvelles propositions, à la mise à jour de nos politiques et procédures et à la satisfaction des demandes de recherche au Centre de données des Premières nations.

## PUBLICATIONS

### Le tabagisme chez les adolescents des Premières Nations

S'appuyant sur le rapport de 2016 du CGIPN, qui explore les données de la Phase 2 de l'ERS sur la résilience et le tabagisme chez les adolescents, l'équipe a commandé un nouveau rapport qui utilise les données de l'EREEEPN pour examiner d'autres facteurs associés à la résilience au tabagisme chez les jeunes des Premières Nations vivant dans les communautés des Premières Nations. Ce document, *First Nations Youth Smoking Factors Associated with Resilience*, comprenait également des renseignements qualitatifs tirés d'entrevues avec des gestionnaires de programmes d'initiatives communautaires de lutte contre le tabagisme, des travailleurs de première ligne et des experts en la matière.

L'adoption de méthodes de données qualitatives et quantitatives a permis de mieux comprendre les risques et les facteurs de protection associés au tabagisme chez les adolescents des Premières Nations. Certaines des conclusions ont servi à éclairer l'élaboration d'une série d'infographies destinées aux programmes de désaccoutumance au tabac des Premières Nations.

Un manuscrit abrégé basé sur ce rapport est soumis pour publication dans l'*International Indigenous Policy Journal* à la fin de 2018.

### Vieillesse et fragilité

Premier aperçu publié sur le vieillissement dans un échantillon national représentatif des aînés vivant dans les communautés des Premières Nations, *Aging and Frailty in First Nations Communities* a été publié dans le numéro de novembre 2017 de la *Revue canadienne du vieillissement*. En s'appuyant sur les données de la Phase 2 de l'ERS, ce rapport documente les expériences des personnes âgées des Premières Nations et souligne le besoin de services de santé de soutien et de gestion des maladies chroniques dans les communautés des Premières Nations.

Le rapport marque également la première application d'un « indice de fragilité » validé pour décrire les expériences de vieillissement dans les collectivités des Premières nations. D'autres travaux dans ce domaine seront effectués au cours des deux prochaines années à l'aide des ensembles de données de la Phase 3 de l'ERS et de l'EREEEPN.

**Pensionnats indiens**

Terminé en mars 2018, *Assessing the Current Needs for Continued Healing among Indigenous peoples in Canada: Responding to the Legacy of the Indian Residential School System and the Truth and Reconciliation Commission of Canada's Calls to Action* résumait les conclusions d'un rassemblement d'experts sur le système des pensionnats indiens du Canada qui a été organisé par le CGIPN en 2017.

Le rapport (qui s'appuie sur les données de l'ERS) a trouvé des preuves qui appuient le besoin d'un financement continu pour soutenir les programmes et les services de bien-être mental pour les survivants des pensionnats indiens et leurs familles. Le rapport démontrait également l'impact des programmes de soutien actuels sur la santé et le bien-être des membres des Premières nations et servait à éclairer la conception et la prestation des programmes futurs.

**Approches de la recherche fondées sur les forces**

Au printemps 2017, le CGIPN a commencé à travailler sur un document de base qui déconstruit le concept de la recherche fondée sur les forces dans un contexte autochtone. Le rapport a recueilli et synthétisé l'information sur les principes généraux, les définitions et les manifestations des approches de la recherche fondées sur les forces à partir de la documentation pertinente existante, ainsi que d'entrevues en profondeur avec les organisations régionales partenaires du CGIPN et les organisations autochtones nationales.

De plus, le rapport étudie ces données afin d'examiner les pratiques exemplaires et les modèles actuels pour l'élaboration d'indicateurs positifs du bien-être mental.

**INITIATIVES****Transformation du modèle de rapport communautaire**

Au cours de la dernière année, l'équipe de gestion de la recherche et de l'information a fourni une expertise technique et un appui aux efforts de l'APN et de la DGSPNI pour réimaginer et transformer le modèle de rapport communautaire (MRC). Les objectifs de cette importante initiative conjointe étaient de :

- réduire le fardeau de réponse des collectivités;
- mieux aligner les besoins de mesure des communautés des Premières nations et de la DGSPNI;
- améliorer la conception des questions (comme moyen d'améliorer la qualité des données);
- réduire le chevauchement avec d'autres outils de collecte de données;
- mieux aligner l'outil du MRC sur les priorités des Premières nations;
- appuyer l'accès communautaire et l'utilisation des données administratives et de programme pour appuyer les activités de planification et d'évaluation communautaires; et
- s'assurer que les données des Premières nations sont protégées et que les collectivités y ont accès.

Dans le cadre de ce travail, le CGIPN s'est engagé avec les collectivités des Premières nations pour obtenir leurs commentaires sur la façon d'améliorer le processus du MRC et de déterminer les besoins en données des collectivités. En décembre 2017, le CGIPN a terminé ses travaux sur le processus de transformation du MRC à la suite d'une présentation à l'APN et à la DGSPNI et de la préparation d'un rapport technique sommaire.

## **Association nationale autochtone du diabète**

En 2017-2018, le CGIPN a collaboré avec l'Association nationale autochtone du diabète (ANAD) pour entreprendre des recherches sur le diabète en utilisant les données de la Phase 3 de l'ERS. Cette collaboration est appuyée par un protocole d'entente, dérivé des Principes de partenariat, ainsi que par une entente de recherche officielle qui a été élaborée au cours de la dernière année. Le CGIPN et l'ANAD travaillent en vue d'une publication conjointe pour mars 2019.

Avec l'appui d'EDSC, le CGIPN travaille à deux initiatives de recherche qui correspondent aux priorités définies dans le plan de recherche stratégique du CGIPN : l'une portera sur la santé et le bien-être des aînés des Premières nations, tandis que l'autre explorera la pauvreté dans le contexte des Premières nations. Ces projets seront menés sur une période de deux ans et le CGIPN cherchera à collaborer avec les partenaires régionaux intéressés.

## **POLITIQUES ET PROCÉDURES**

### **Fonction d'évaluation de l'éthique de recherche du CGIPN**

En préparation de l'évaluation éthique pour l'Enquête régionale sur le développement de la main d'œuvre et de l'emploi (ERDME), l'équipe de gestion de la recherche et de les outils utilisés pour la fonction d'évaluation de l'éthique de recherche du CGIPN. Elle a également créé un formulaire de demande pour le processus d'évaluation de l'éthique de recherche.

### **Cadre de protection de la vie privée et de sécurité des données**

Le CGIPN a continué de faire progresser son programme de protection de la vie privée et de sécurité. À cette fin, les politiques et les procédures opérationnelles normalisées rédigées en 2015-2016 sont en cours de finalisation, l'objectif étant de les mettre en œuvre dans tous les secteurs du CGIPN en 2018.

Comme le rôle du CGIPN en tant que dépositaire de l'information des Premières nations ne cesse de croître, il est essentiel que des politiques et des procédures internes soient en place pour protéger notre information et les renseignements qui nous ont été confiés.

### **Centre de données des Premières Nations**

Au cours de la dernière année, deux projets de recherche ont fait l'objet d'un examen par le CDPN et devraient débiter à l'automne 2018. Le premier, « Assessing the Influence of Remoteness on Food Security in First Nations Communities », est mené par le Dr Brady Deaton, Alexander Scholz et Bethany Lipka. Le deuxième est « Identifying Predictors and Mediators of First Nations Health and Wellness: A Focus on Historical Trauma and Contemporary Community Stressors » dirigé par les Dres Robyn McQuaid et Amy Bombay.

Afin de s'assurer que toutes les possibilités de recherche et les demandes d'accès aux données font l'objet d'un examen approprié et diligent avant de procéder à l'accès aux données, on a formé le Groupe de travail sur les possibilités de recherche et l'utilisation des données (GTPRUD). Le GTPRUD est également chargé de fournir des conseils pour l'élaboration des propositions de recherche du CGIPN, d'identifier les possibilités de recherche qui bénéficieraient d'une collaboration régionale et nationale, d'examiner les possibilités de recherche dans le contexte des principes de PCAP® et de l'éthique des Premières nations et d'examiner les publications dont le CGIPN est soit auteur, soit collaborateur.

## PRINCIPES DE PCAP® ET GOUVERNANCE DE L'INFORMATION

La dernière année a été une période de transition pour l'unité des principes de PCAP® et de gouvernance de l'information du CGIPN. En novembre 2017, Jerry Lanouette a quitté son poste de gestionnaire principal, principes de PCAP® et gouvernance de l'information. Jerry a fait partie du CGIPN pendant près de huit ans, période au cours de laquelle il a été un ardent défenseur des principes de PCAP® et a joué un rôle déterminant dans l'élaboration et la promotion du populaire cours en ligne, Fondamentaux des principes de PCAP®. En 2017, **Crystal Desilets** a occupé le poste de directrice des principes de PCAP® et de la gouvernance de l'information, suivie de **Jonathon Swanson**, qui a supervisé la division pendant plusieurs mois jusqu'à ce que le nouveau directeur principal, **Dr Aaron Franks**, prenne ses fonctions en mai 2018.

Depuis, Aaron travaille en étroite collaboration avec le personnel du CGIPN pour gérer le cours sur les principes de PCAP®, évaluer sa santé et son objectif, et élaborer et mettre en œuvre de nouvelles formes de sensibilisation, d'éducation et de formation. Il s'efforce également d'obtenir plus de ressources pour les principes de PCAP®, ainsi que d'explorer les options pour la certification PCAP®.

### Les principes de PCAP® des Premières Nations®

Les principes de PCAP® des Premières Nations sont au cœur de tout ce que nous faisons et sont devenus une ressource fondamentale pour le CGIPN, ses partenaires, membres des communautés des Premières Nations, les citoyens et les organisations. C'est pourquoi le CGIPN a créé en 2016 une unité dédiée aux principes de PCAP® et à la gouvernance de l'information. Beaucoup d'efforts sont consacrés à la présentation, à l'explication et à l'éducation sur les principes de PCAP® des Premières Nations, surtout lorsqu'il s'agit de traiter avec les institutions gouvernementales canadiennes en général et en partenariat.

### Cours « Fondamentaux des principes de PCAP® »

Depuis son lancement en février 2016, près de 1 200 personnes se sont inscrites au cours de formation en ligne « Fondamentaux des principes de PCAP® ». Le taux d'achèvement du cours est de 80 % et 950 étudiants ont reçu leur certificat pour les sept modules. La version française du cours a été lancée en août 2017. Elle a été bien accueillie par bon nombre de nos partenaires francophones dans les régions et continue de répondre aux besoins des francophones qui s'y sont inscrits, en particulier au sein du gouvernement fédéral.



En plus du cours, nous recevons de nombreuses demandes de présentations de formation sur les principes de PCAP<sup>®</sup>, mais la capacité demeure un problème. Récemment, le directeur général, Jonathan Dewar, le gestionnaire principal des partenariats et du développement de la capacité, Jonathon Swanson, la conseillère principale en recherche, Amy Nahwegahbow et Aaron ont présenté des exposés sur les principes de PCAP<sup>®</sup> aux endroits suivants :

- Institut de recherche rurale, Université de Brandon (webinaire)
- Sommet de la Loi sur la confidentialité de la Ontario Bar Association (Toronto, ON)
- Conférence sur l'accès, la protection des renseignements personnels, la sécurité et la gestion des dossiers, 2 018 Ontario Connections (Markham, ON)
- DGSPNI : Une seule santé; gestionnaires en santé des Premières nations (Saskatoon, SK)
- Institut de l'Université Carleton sur l'éthique de la recherche auprès des peuples autochtones (CUIERIP, 2018) (Ottawa, ON)
- Agence canadienne des médicaments et des technologies de la santé (ACMTS) (Ottawa, ON)
- Commissariat à l'information et à la protection de la vie privée de l'Ontario (Toronto, ON)
- Transports Canada, Plan de protection des océans (Ottawa, ON)

### **Évaluation et développement des principes de PCAP<sup>®</sup>**

Aaron Franks travaille actuellement à l'élaboration d'un « document de vision » qui décrira les défis actuels auxquels les principes de PCAP<sup>®</sup> sont confrontés, suggérera des moyens d'accroître son utilité pour les peuples et les organisations des Premières Nations et proposera des moyens d'améliorer sa pertinence dans les secteurs gouvernemental, universitaire et privé. Il élabore également un calendrier d'évaluation du programme d'éducation sur les principes de PCAP<sup>®</sup> qui comprend la consultation des partenaires régionaux du CGIPN, la tenue de groupes de discussion avec les Premières Nations et les utilisateurs de cours universitaires et l'engagement d'experts dans les processus d'enseignement, de formation et de certification.

## MÉTHODOLOGIE ET STATISTIQUES

L'équipe de Méthodologie et statistiques du CGIPN est responsable de la création de méthodologies d'enquête, des stratégies d'échantillonnage et de l'analyse de nos données d'enquête. En outre, l'équipe fournit un soutien statistique clé au niveau organisationnel dans l'ensemble du CGIPN, ce qui permet d'assurer des ensembles de données de haute qualité sur les collectivités des Premières Nations aux niveaux national et régional.

L'équipe de Méthodologie et statistiques est composée de **Dr Fei Xu**, gestionnaire principal, et des analystes de données statistiques **Xinyu Qiao**, **Krysia Walczak** et **Fan Zhang**.

Au cours de l'exercice 2017-2018, l'équipe a fourni des ensembles de données et des dictionnaires de données nettoyés aux partenaires régionaux du CGIPN qui n'avaient pas leur propre serveur. Pour les partenaires régionaux disposant de leur propre serveur, l'équipe a également fourni un support syntaxique pour le nettoyage et la création d'index standard. Cela a permis d'assurer la cohérence et la qualité des données dans les 10 régions.

De plus, l'équipe a répondu aux demandes régionales et nationales ponctuelles d'analyse des données de la Phase 3 de l'ERS, en produisant des tableaux et des figures et en vérifiant l'interprétation des résultats pour s'assurer que le rapport national de la Phase 3 de l'ERS était statistiquement valable. Ce service répond également aux demandes interministérielles au sein du CGIPN et facilite la collecte de données sur le terrain et la gestion des données et l'analyse des données.

En coordination avec l'équipe des communications du CGIPN, l'équipe de Méthodologie et statistiques a joué un rôle clé dans la création, la vérification et le téléchargement de plus de 80 graphiques et figures de la Phase 3 de l'ERS vers les Données en ligne du CGIPN à temps pour la publication du premier volume du rapport d'enquête.

En prévision de la mise en œuvre à l'automne 2018 de la collecte des données de l'ERDME, l'équipe de Méthodologie et statistiques a élaboré des stratégies d'échantillonnage par groupes d'âge et par sexe au niveau communautaire.

## COMMUNICATIONS

L'exercice 2017-2018 a marqué une période mouvementée de 12 mois pour la section des Communications du CGIPN, car elle continuait d'appuyer les demandes continues de communication de l'organisation tout en s'efforçant de répondre aux divers besoins émergents de nos partenaires régionaux.

Les communications du CGIPN sont supervisées par Brad Mackay, responsable des communications. Dans le cadre de ses responsabilités, il gère tous les aspects des activités de communication interne et externe de l'organisation, y compris les rapports, les publications, les communiqués de presse, les brochures, les dépliants, les rapports annuels, les présentations, les bulletins d'information, les textes de marketing, le site Web du CGIPN et les canaux de médias sociaux du CGIPN.

Voici un aperçu des faits saillants des activités de communication du CGIPN pour 2017-2018.

### FNIGC.CA

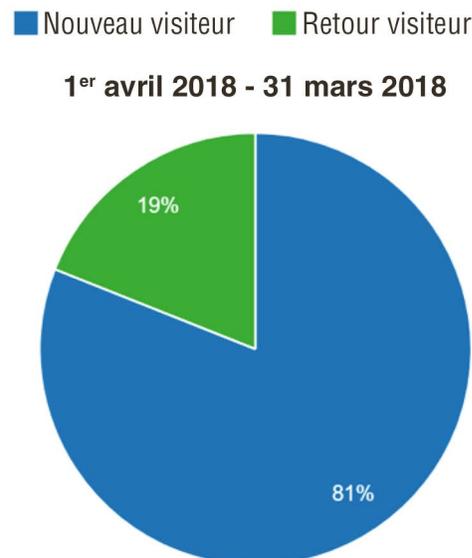
En tant que source d'information principale sur le travail d'enquête du CGIPN, les rapports, les publications, les communiqués de presse, les nouvelles, la formation en ligne et les offres d'emploi, FNIGC.ca est le site par défaut pour les personnes qui cherchent à en apprendre davantage sur l'organisation. Depuis son lancement il y a cinq ans, le nombre d'utilisateurs du site n'a cessé d'augmenter d'année en année, le trafic ayant plus que doublé depuis 2015.

Au cours de la période 2017-2018, tous les indicateurs clés du site Web ont augmenté, parfois de façon significative. Le site Web du CGIPN a reçu un total de 96 227 pages consultées, soit une augmentation de 18 % par rapport aux 81 736 pages consultées au cours de l'exercice précédent et la plus élevée de l'histoire du site Web. Cette augmentation est probablement attribuable à une augmentation de près de 10 % du nombre de nouveaux utilisateurs (de 21 964 l'an dernier à 24 128 en 2017-2018) et à une hausse de plus de 10 % de l'utilisation générale (de 22 390 l'an dernier à 24 671 cette année).

De plus, nos utilisateurs restent plus longtemps sur le site. La durée moyenne d'une visite sur le site a augmenté d'environ 6 %, passant de 2,19 minutes l'an dernier à 2,28 minutes. Le « taux de rebond » du FNIGC.ca (le pourcentage de visiteurs qui quittent un site Web après avoir consulté une seule page) a légèrement diminué cette année, soit de 57 % à 56 %.

En moyenne, la grande majorité (89 %) des visiteurs de FNIGC.ca provenaient du Canada, les États-Unis se classant au deuxième rang (6 %), un chiffre qui n'a guère changé par rapport aux années précédentes. La grande majorité de nos utilisateurs (86 %) demeurent anglophones, et 3 % sont francophones, ce qui n'a pas changé par rapport aux années précédentes.

Pour la deuxième année consécutive, les nouveaux utilisateurs du site ont été plus nombreux que les utilisateurs récurrents : les nouveaux visiteurs représentaient 81 % des utilisateurs, contre 41 % des utilisateurs récurrents. Il s'agit d'une hausse importante par rapport à l'an dernier, alors que les nouveaux utilisateurs représentaient 59 % du trafic sur FNIGC.ca, comparativement à 41 % pour les utilisateurs qui reviennent.



## Pages

La page la plus fréquemment visitée sur le site Web du CGIPN était FNIGC.ca/OCAP, avec plus de 13 000 visites (une augmentation de 52 % par rapport à l'année précédente), suivie de notre page d'accueil, avec 9 700 visites. La page « À propos de l'ERS » a été la troisième page la plus visitée (2 000 visites) et la formation en ligne « Fondamentaux des principes de PCAP® » était la quatrième, avec 1 900 visites, soit une augmentation de plus de 135 % par rapport à l'an dernier.

## Téléchargements

Les rapports du CGIPN pour l'Enquête régionale sur la santé des Premières nations demeurent le principal téléchargement parmi les documents sur le site Web, ayant été consultés près de 3 000 fois au cours des 12 derniers mois, tandis que les rapports relatifs au rapport national de l'EREEEPN ont été téléchargés près de 1 000 fois. Les histoires de la série « Le pouvoir des données » ont été téléchargées plus de 900 fois.

## Réseaux sociaux

As mentioned above, the cornerstone of Comme nous l'avons mentionné précédemment, la pierre angulaire de la croissance du CGIPN en ligne au cours des dernières années a été notre présence dans les médias sociaux, qui est alimentée par les communications. Au cours de la dernière année, Communications a fait un effort concerté pour publier des messages quotidiens (sur Twitter et Facebook) et s'engager régulièrement avec les utilisateurs comme moyen d'accroître notre influence.

Par conséquent, notre profil sur les médias sociaux a continué d'augmenter et d'élargir son auditoire au cours des 12 derniers mois, ce qui a entraîné une augmentation de l'achalandage de notre site Web. Facebook était la principale source de références pour FNIGC.ca, représentant 68 % du trafic social vers le site. Twitter venait ensuite, avec 23 %, et LinkedIn était en dernière place à 8 % (YouTube arrivait loin en quatrième place avec 3 %).

Au cours de l'exercice 2017-2018, la page Twitter du CGIPN a reçu **158 793 impressions** (le nombre de fois que les utilisateurs voient nos gazouillis), en hausse par rapport à 124 000 l'année précédente et presque deux fois plus depuis 2016 (78 400 impressions). Nous avons également gagné **279 nouveaux abonnés** et nous en sommes à 1 791 (contre 1 512 l'an dernier).

La page **Facebook** du CGIPN a également connu une croissance au cours des 12 derniers mois. Notre nombre total de mentions « J'aime » sur Facebook est passé de **1 757 à 1 964**, tandis que le nombre total d'abonnés a atteint **2 000 pour la première fois**.

Au cours de la dernière année, nous avons redoublé d'efforts pour étendre notre portée sur LinkedIn. Nous disposons actuellement d'un réseau de 1 939 personnes, soit plus du double de ce qu'il y a un an (922).



## Phase 3 de l'ERS

L'entente de financement quinquennale de la phase 3 de l'ERS s'étant terminée le 31 mars 2018, l'un des principaux produits livrables du CGIPN pour le présent exercice était un rapport national. Les Communications ont supervisé la production du Rapport national de la Phase 3 de l'Enquête régionale sur la santé des Premières Nations : Volume Un, qui comprenait l'édition, la conception, la mise en page, l'impression et la distribution aux médias. Le rapport de 170 pages a été publié le 14 mars 2018, le deuxième jour de la conférence du CGIPN « 20 ans de données sur les Premières Nations : en route vers la Phase 3 de l'ERS », qui a eu lieu au centre-ville d'Ottawa et a suscité l'intérêt des médias, y compris une entrevue avec le directeur général Jonathan Dewar à la radio de la CBC.

Les Communications ont également résolu que, dans le cadre de l'engagement du CGIPN envers l'échange de connaissances, les chiffres et les graphiques de la Phase 3 de l'ERS soient disponibles sur les Données en ligne du CGIPN (notre outil gratuit d'accès aux données en ligne) le jour même de la publication du rapport. Les Communications ont travaillé en étroite collaboration avec les équipes de Gestion des enquêtes, de Méthodologie et de statistiques pour s'assurer que la majorité (plus de 80) des chiffres et des graphiques de la Phase 3 de l'ERS étaient disponibles en ligne, le matin du 14 mars.

De plus, il s'agissait de la première conférence du CGIPN à être diffusée en direct, ce qui a permis au plus grand nombre possible de personnes (y compris celles des collectivités des Premières Nations) de la regarder et d'y participer. Les Communications ont lancé et supervisé la diffusion en continu, qui a été publiée sur Facebook Live et est disponible sur notre page Facebook. La diffusion s'est avérée très populaire, avec près de 6 000 visionnements sur deux jours et un nombre impressionnant d'engagement du public : plus de 200 partages, 128 commentaires et 113 mentions « J'aime ».



**LE POUVOIR DES DONNÉES**

**Nation crie de Bigstone**  
Comment la planification intelligente et les données de qualité ont aidé une Première Nation de l'Alberta à transformer sa réputation de nation malade à prospère.

**NATION CRIE DE BIGSTONE** – Si vous conduisez au nord d'Edmonton, au-delà des champs d'agriculteurs illimités sur la rivière Athabasca et jusqu'au bout de la route 813, vous vous retrouverez dans la Nation crie de Bigstone. Située à environ quatre heures au nord de la capitale provinciale, au cœur des sables bitumineux albertains, on ne peut nier que cette communauté des Premières Nations, belle et éloignée, est à l'écart, mais cela ne veut pas dire qu'elle est décalée pour autant.

Avec un total de sept collectivités accueillant plus de 3 000 habitants sur environ 21 000 hectares de forêts boréales nordiques riches en lacs, cette vaste communauté crie des bois bénéficie de nombreux services et installations : son propre hôpital, son centre de santé, son programme de soins à domicile et une école, ainsi qu'un certain nombre d'hôtels, de restaurants, une salle de gym, une plage et un arène de hockey à service complet. Il y a même un terrain de golf à proximité.

Au centre de tout cela se trouve Wabasca, le cœur géographique et administratif du groupe unique de communautés de Bigstone. Bien qu'il soit dérivé du mot cri *wapuskau*, qui signifie « rapides blancs » en référence à une rivière voisine, le nom de Wabasca pourrait tout aussi bien être interprété comme « où tout se passe ».

Ici, vous trouverez une loge réservée aux Aînés spacieuse et moderne, Oski Pasikonikew Kamik (l'école primaire primée de Bigstone dirigée par les PN), une flotte de 20 véhicules de soins de santé (la plus importante de toutes les Premières Nations en Alberta) et du personnel acharné d'un effectif de plus de 200 personnes, qui sont si dévoués à leurs tâches que la province s'appuie régulièrement sur eux pour fournir des services aux deux douzaines de communautés des Premières Nations dans la région du Traité 6 environnante.

Mais selon le chef de Bigstone, ça n'a pas toujours été le cas.

« Quand je suis arrivé à Wabasca il y a 30 ans, il n'y avait qu'une seule remorque. C'était pour nos agents de santé communautaires – et il y en avait deux. Il n'y avait pas de transport médical, ni de loge des Aînés ou d'école, absolument rien », explique le chef Gordon T. Auger.

« Maintenant, regardez-nous. Nous avons 200 employés, notamment des techniciens dentaires et des infirmières autorisées qui font des visites à domicile; nous avons également beaucoup de nos propres entreprises. Nous fournissons tout à nos membres. Alors, oui, nous avons vu beaucoup de changements au cours des années, mais cela ne s'est pas fait du jour au lendemain. Personne ne nous l'a offert et nous avons dû nous battre pour obtenir tout ce que nous pouvions. »

Bien que Bigstone soit maintenant considérée comme un modèle pour les Premières Nations voisines, dans les années 1990, c'était une histoire différente. À l'époque, Bigstone était mieux connue pour ses taux élevés de criminalité et de santé précaire, à tel point qu'au début des années 1990, un bureaucrate provincial a déclaré Bigstone « la Première Nation la plus malade en Alberta ». Malheureusement, l'étiquette est restée.

Il a fallu du temps et de la détermination, mais Bigstone a fini par s'en débarrasser.

En 2010, un rapport de Santé Canada sur les déterminants de la santé des Premières Nations en Alberta a placé Bigstone au sommet de son indice de bien-être communautaire des Premières Nations (une mesure de la qualité de vie des Nations Unies qui tient compte de l'éducation, de l'activité, des revenus et des conditions de logement) avec un score de 85 sur 100.

Une transformation impressionnante, mais qui n'aurait pas été possible sans un travail acharné, une vision claire de changement et des informations pertinentes et fiables pour soutenir tout cela, dit le chef Auger.

« Vous devez être fort et intelligent et tout planifier. Voilà comment vous avancez. Il faut des politiques rigides et une planification intelligente. » – Je vous l'assure, personne ne vous donnera rien sans information. »

Comme le sait le chef Auger, l'information de qualité est souvent un catalyseur du changement dans les collectivités des Premières Nations. Ainsi, obtenir de bonnes informations est l'objectif du Centre de gouvernance de l'information des Premières Nations (CGIPN) depuis 1997, lorsqu'il a commencé à recueillir

Les histoires sur le Pouvoir des données se sont avérées populaires auprès des Premières Nations et d'autres publics, et ont été utilisées comme outil de communication précieux pour les partenaires régionaux qui cherchent à expliquer le rôle important que jouent les données de qualité dans la planification et les politiques.

Dans le cadre de nos efforts pour appuyer nos partenaires dans les régions, les Communications ont fait une présentation sur le CGIPN et le pouvoir des données à Dettah, dans les Territoires du Nord-Ouest, lors de la réunion des dirigeants de la Nation dénée en septembre 2017.

### **Nouvelles du Soleil Levant**

Au cours des cinq dernières années, le bulletin interne du CGIPN, Nouvelles du Soleil Levant, a servi de tribune pour les nouvelles et les annonces destinées au personnel, aux partenaires régionaux, aux membres du conseil d'administration et aux membres délégués. En 2017, nous sommes passés à un calendrier trimestriel et avons accueilli Lyndsy Gracie pour aider à la production du bulletin électronique.

### **Bibliothèque en ligne du CGIPN**

En collaboration avec l'équipe de recherche et de gestion de l'information du CGIPN, les Communications ont élaboré et conçu un nouveau système de bibliothèque en ligne et une base de données consultable pour le FNIGC.ca. Construite sur le système de bibliothèque intégrée KOHA, une plateforme utilisée par les bibliothèques du monde entier, la bibliothèque en ligne du CGIPN offrira aux utilisateurs un accès plus facile à des douzaines de publications, d'articles et de rapports publiés par le CGIPN au fil des ans (et actuellement hébergés dans la section « Téléchargements » du site). Le lancement de la bibliothèque en ligne du CGIPN est prévu pour l'été 2018.

### **Outils de données régionales**

Au cours de la dernière année, les Communications ont appuyé le déploiement d'outils de données en ligne pour les organismes partenaires régionaux du CGIPN. Modelé sur l'outil Données en ligne du CGIPN, qui héberge plus de 300 tableaux, graphiques et figures tirés des rapports d'enquête nationale du CGIPN, chaque outil de données régionales hébergera des données provenant des rapports d'enquête régionale.

À ce jour, le Québec, le Manitoba et la Saskatchewan ont terminé l'élaboration de leurs outils de données avec les développeurs de logiciels Answermen, basés à Ottawa, qui attendent les approbations finales avant de les lancer à l'été 2018. La Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon en sont actuellement à diverses étapes du processus de développement.

### **Guide de style du CGIPN**

Dans le cadre de son engagement continu à assurer les normes professionnelles les plus élevées en matière de communication écrite, le service des communications du CGIPN a commencé à travailler sur un guide de rédaction en anglais qui orientera toutes les publications internes et externes. L'ébauche actuelle, élaborée au cours du processus de révision du rapport national de la Phase 3 de l'ERS, sera étoffée et la date de publication finale est prévue pour l'automne 2018.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CGIPN

Bonnie Healy, présidente (Alberta)  
 Chef Isadore Day, coprésidente (Assemblée des Premières Nations)  
 Stephanie Sinclair, secrétaire (Manitoba)  
 Mindy Denny, trésorière (Nouvelle-Écosse)  
 Ceal Tournier (Saskatchewan)  
 Tracy Antone (Ontario)  
 Peter Birney (Nouveau-Brunswick)  
 Marjolaine Sioui (Québec)  
 Gwen Phillips (Colombie-Britannique)  
 Snookie Catholique (Territoires du Nord-Ouest)  
 Helen Stappers (Yukon)

## MEMBRES DU PERSONNEL DU CGIPN

Jonathan Dewar, directeur général  
 Janet Restoule, adjointe administrative et des Opérations  
 Claudia Meness, adjointe administrative  
 Albert Armieri, gestionnaire principal, Recherche et gestion de l'information  
 Lyndsy Gracie, assistante de projet, Recherche et gestion de l'information  
 Amy Nahweghbow, conseillère principale en recherche, Recherche et gestion de l'information  
 Alana Roscoe, gestionnaire de programme, Recherche et développement  
 Maria Santos, gestionnaire de programme, Centre de données des Premières Nations  
 Fei Xu, gestionnaire principal, Méthodologie et statistiques  
 Krysia Walczak, analyste de données statistiques, Méthodologie et statistiques  
 Xinyu Qiao, analyste de données statistiques, Méthodologie et statistiques  
 Fan Zhang, analyste de données statistiques, Méthodologie et statistiques  
 Arron Service, gestionnaire principal, Gestion des enquêtes  
 Kyla Marcoux, gestionnaire de programme, Gestion des enquêtes  
 Katie Wood, gestionnaire de programme, Gestion des enquêtes  
 Lorraine Cheechoo, assistante de programme, Gestion des enquêtes  
 Jonathon Swanson, gestionnaire principal, Partenariats et développement des capacités  
 Aaron Franks, directeur principal, Principes de PCAP® et gouvernance de l'information  
 Brad Mackay, responsable, Communications  
 Colette Kataquapit, gestionnaire des Finances  
 Alex Lafrance, adjoint à la paie et aux Finances  
 Alex DeGagne, étudiant pour la période estivale

## MEMBRES DU CGIPN

Chef Wilbert Marshall, Union of Nova Scotia (NS)  
 Chef Candace Paul, Union of New Brunswick Indians (NB)  
 David McLaren, Eagle Village First Nation (QC)  
 Grand Chef Patrick Madahbee, Grand Chef de l'Union of Ontario Indians (ON)  
 Ardell Cochrane, First Nations Health and Social Secretariat of Manitoba (MB)  
 Vice Chef Robert Merasty, Federation of Sovereign Indigenous Nations (SK)  
 Grand Chef Doug Kelly, First Nations Health Council (C.-B.)  
 Sous-chef Michelle Telep, Ta'an Kwach'an Council (YK)  
 Dene National Chief, Bill Erasmus (NWT)  
 Chef Stanley C. Grier (AB)





**SIÈGE SOCIAL :**

341 Island Road, unite D  
Ottawa (ON) K6H 5R7

**BUREAU D'OTTAWA :**

180, rue Elgin, bureau 1200  
Ottawa (ON) K2P 2K6  
Télécopieur : 613 231-7072  
Téléphone : 613 733-1916  
Sans frais : 1 866 997-6248

Website: [www.FNIGC.ca](http://www.FNIGC.ca)

Facebook: [www.facebook.com/FNIGC](http://www.facebook.com/FNIGC)

Twitter: [www.twitter.com/fnigc](http://www.twitter.com/fnigc)

